

21.00 · Συναυλία

Carole de Haut- Darwiche

*Τα Μικρά Ψάρια
Μικρό Χρυσό Πουλί*

Marc Favre

*Η Ακουστική Ψευδαίσθηση - Βιβλίο 6ο: Ουράνια Καβάλα
Τα Περιστερία της Αρτεμης με τα Σεληνιακά Μαργαριτάρια*

Bernard Fort

*12 Χαϊκού για την Ουράνια Ειρήνη
Ανοιξη (Χαϊκού αρ. 4,5,6)
Καλοκαίρι (Χαϊκού αρ. 7,8,9)***Marc Favre** *Η Ακουστική Ψευδαίσθηση - Βιβλίο 6ο*

Η Ακουστική Ψευδαίσθηση είναι μια σειρά έργων που ξεκίνησε το 1980, και ο χρόνος ολοκλήρωσής τους παραμένει άγνωστος, δεδομένου ότι α-ντιστοιχεί στο δικό μου τέλος. Αυτή η συλλογή έργων που παραπέμπουν στην αλχημεία, είναι αφιερωμένη στα έργα του François Bayle " L'Expérience acoustique " και το " Comment une figure de paroles et rouiquoi " του Francis Ponge. Απο βιβλίο σε βιβλίο σκάβω την ηχητική ύλη σε ολόένα και πιο βαθείς κύκλους παρασυρμένος από τα ανοδικά ρεύματα των τεσσάρων Στοιχείων. Αυτό το βιβλίο έχει υπόπλο "Το αλχημικό χειρόγραφο" και ξεχω-ρίζει από τα υπόλοιπα έργα της σειράς αυτής επειδή πραγματεύεται συμβολικά ζωά χρησιμοποιώντας κάποιες φορές τη φωνή τους. Αυτός ο συμβολι-σμός εντούτοις επανεντάσσει από κάποιες πλευρές τα τέσσερα Στοιχεία που αποτέλεσαν τη βάση της έμπνευσής μου στον πρώτο κύκλο αυτής της σει-ράς των συνθέσεων.

Ουράνια Καβάλα: Παίζοντας με την αμφισημία της λέξης "καβάλα" που μπορεί να σημαίνει τη μυστικιστική γλώσσα και το άλογο, το οποίο εδώ εί-ναι το φτερωτό ζωό: ο μυθικός Πήγασος, θέλω να μεταφέρω με αυτό το κομμάτι μια αιθέρια αίσθηση ανάμικτη με μια ακατανίκητη δύναμη.

Τα περιστερία της Αρτεμης με τα σεληνιακά μαργαριτάρια: Για το κομμάτι αυτό χρησιμοποίησα ήχους από νυχτερίδες: υπέρηχοι μετατονισμένοι πο-λυ πολυ χαμηλότερα μας δίνουν υλικό δύο κατηγοριών, μικρούς μελωδικούς τύπους και επιταχυνόμενα ρυθμικά στοιχεία. Η εργασία στο στούντιο συ-μπληρώνει τα χαρακτηριστικά τους προσδίδοντας νέα χρώματα και μια ιδιαίτερη συμπεριφορά στο χώρο.

Carole de Haut-Darwiche*Φωνές και Ηλικίες*

Τρία κομμάτια μέσα στον κόσμο της παιδικής ηλικίας και του ενήλικου δημιουργού.

- Μερικά στιγμιότυπα ενός Ταξιδιού κατά τη διάρκεια του οποίου οι ήχοι φωτίζουν ένα παιδικό παιχνίδι, ηχητικά αντικείμενα, μια λέξη ενός ειδικού
- Εργασία για να συντονιστούν οι ήχοι του μέσα και του έξω - Πρόσκληση να βάλουμε το αυτί μας σε διαφορετικά ηχητικά επίπεδα και να διαλέξουμε το δικό μας βάθος στο πεδίο ακρόασης

Τα μικρά ψάρια

Ηχογράφηση από γκουβερνάντες που διηγούνται στα παιδιά στη μητρική τους γλώσσα

Παιχνίδι με τα γέλια μικρών παιδιών που συνάντησα στα ταξίδια μου στον κόσμο της μικρής παιδικής ηλικίας (3 μηνών – 3 ετών) Αναχώρηση στο ε-σωτερικό μιας χώρας, παιχνίδι με σβούρες , κατασκευή ηχητικών αντικειμένων

Ραδιοφωνική Ανταπόκριση

Εξαγωγή ειδικών φράσεων από την παιδική ηλικία απ' όπου ξεχωρίζω κάποιες στιγμές από τον ενδιάμεσο χώρο μεταξύ δύο λέξεων

Μικρό χρυσό πουλί

« Το πρωί ένα ΠΟΥΛΙ πέταξε από το μάτι μου και γυρω-γυρω του τρία πετούμενα έντομα »

Ονειρική εικόνα που ζωντάνεψε στη φαντασία μου

Σιωπή στη φύση, γλυκιά μελαγχολία

Σιωπή του χρόνου που φεύγει. Παιχνίδι στο σταυροδρόμι των φωνών.

Γέλια και χαμόγελα ακούστηκαν για κάποια παιδιά που συνάντησα : Μικρό πουλί χρυσό και ασημένιο, η μητέρα σου σ'ακούει στην άκρη του λειβαδιού

Carole de Haut- Darwiche, Μάρτης 2011-Οκτώβρης 2012

Bernard Fort

Τα Χαϊκού είναι πολύ σύντομα ιαπωνικά ποιήματα που παρουσιάζονται στην ανάγνωση με τον τρόπο της φωτογραφίας, σαν στιγμιότυπα εντυπώσεων και συναισθημάτων

12 Χαϊκού όπως 12 μήνες σε ένα χρόνο, 3 για κάθε εποχή

12 Χαϊκού παρμένα από την ιαπωνική λογοτεχνία όπου μέσα από τη δική μου εργασία προτείνουν 12 μικρές ακουσματικές αναπτύξεις εντυπώσεων και συναισθημάτων

Η σύνθεση των Χαϊκού πραγματοποιήθηκε στο GMVL από το 1989 ως το 1992 για μια δισκογραφική έκδοση αλλά το έργο μπορεί να παρουσιαστεί και σε συναυλίες, όπως απόψε που θα παρουσιαστούν η 2η και 3η ομάδα, δηλαδή "άνοιξη" (χαϊκού αρ. 4, 5 και 6) και "καλοκαίρι" (χαϊκού αρ. 7, 8 και 9).

Ευχαριστώ τον Jean C. ROCHÉ (Εκδόσεις Sittelle) που μου έδωσε πρόσβαση στους θησαυρούς της ηχοθήκης του (ήχοι της φύσης)

Τα Χαϊκού αφιερώνονται στους François, George, Gustav, Hector, Jean-Sébastien, John, John, Marc, Paul, Ringo, Wolfgang, Xavier

ακολουθούν τα ποιήματα αυτά σε γαλλική μετάφραση

Hiver - 3 Haïku enchaînés

*Parmi les arbres d'hiver
quand la hache s'abattit
m'assaillit le parfum*

*La rafale ne veut laisser
la froide pluie d'hiver
toucher le sol*

*Au portail du Temple Mii -
Le son de la cloche
se prend dans l'air gelé*

Été - 3 Haïku enchaînés

*Telle une lune
la terre
à l'aube du soleil*

*Cigales des pins
comme il vous faut crier
pour que vienne midi !*

*Le son de la cloche
quand il quitte la cloche -
fraîcheur !*

Printemps - 3 Haïku enchaînés

*Premier lever de soleil -
il y a un nuage
comme un nuage dans un tableau*

*Elle a l'air démunie
quand elle nage
la grenouille*

*Lenteur du jour -
un faisan
s'installe sur le pont*

Automne - 3 Haïku enchaînés

*Solitaire automne
un soupir le son
d'une cloche lointaine*

*On écoute les insectes
et les voix humaines
d'une oreille différente*

*Le pivot
au même endroit s'obstine
déclin du jour*

Βιογραφικά (στα αγγλικά)

Carole de Haut-Darwiche is musician-pedagogist and early childhood specialist for more than 20 years and works regularly in primary schools.

After a degree in Musicology she follows studies of musician-pedagogist for the school environment in Aix en Provence (DUMI) and then she obtained a DUMUSIS early childhood at Lyon. She discovered contemporary and ancient music through her singing in choirs and vocal ensembles.

With the Triphony company, she participates to the production of shows and she plays in front of audiences of very young children and children of elementary schools. She works with various associations like IMMAL (Musical Institute Active Methods of Lyon) and Clavichords. In 1995 she creates the association The Sonic House which aims for the promotion of the sonic and musical awaking of young children and the professional training specialising in early childhood with a concern for cultural and social development. She has great experience in the field of professional training within reception structures in the region of Lyon, in the Rockefeller health school, and other organisations (IUFM, CFMI, and GRETA). Her passion for sound permits her to explore the sonic material of instruments and voice leads her towards the world of electroacoustic music (class of Bernard Fort in the Ecole Normale de Musique of Villeurbanne). More specifically she works on the modes of listening and pre-language phase of the very young child. Starting from the existing literature, written through the centuries for the young child and is called "enfantines" she develops channels of vocal and instrumental exploration within the play between adult and child promoting all sorts of expression and creation. She participates in various sonic productions in collaboration or attachment with associative projects

Marc Favre Composer, born 1954 in Lyon. In 1974, course in Composition at the GES in Vierzon with D. Habault and N. Frize. In 1978, conclusion of the study program in Musical Pedagogy at the Faculty of Paris VIII. From 1975 to 1978, course at the INA-GRM with P. Schaeffer and G. Reibel. In 1975, founder, together with B. Fort, of the first studio for acousmatic music of the French Rhône-Alpes area: the GMVL (Groupe Musiques Vivantes Lyon). In 1990, Professor for Acousmatic at the ENM in Villeurbanne. Since 1990, teaching assignment for Acousmatic Art at the Faculty of Musicology of Lyon II. Since 1999, teaching about the relationship between image and sound at the ICOM. Since 2004, teaching at the Theatre-Etude/INSA. Within the GMVL, training courses and projects with children in school. Participation in a great number of musical events in France and abroad. Also projects involving dance and video with various companies of theater (Cie de l'Oeil Nu and Cie Michel Vericel). Since many years, objective of research directed to the multiphonic composition. Principal works: "Le monstre héroïque" 1977, "L'illusion acoustique" (since 1980, 6 black books realized, the 7th in progress /CD GMVL 014/1), "Hydre" (oboe: Jerome Capeille) 1981-1982, "Mon oreille n'a pas de paupières" (My ear does not have eyelids, commission of the French Department of the Environment) 1983, "Vernis sauvage" (synthesizer: Jean-Marc Duchenne) 1985, "Un certain Plume" 1990, "Le bestiaire" (commission of the French Ministry of Culture) 1995-1997, "Le ballet mécanique", film of Fernand Leger 1995, "Une trop bruyante solitude" (A too noisy loneliness) 1996, "L'éloge de l'âne" (The praise of the ass) 1996, "Le voyageur et son ombre" (the traveller and his shadow) 1998, "Le bestiaire alchimique" (commission of the GRM) 1999-2000, exhibition "Mathshow" with Pierre Gallais, 2001, "Suivez le guide" (vocalists: ensemble Lapsus) 2004, "Lux Aeterna" 2006.

Bernard Fort Studies musicology (licence, master's degree, post-graduate diploma). Co-founder and in charge of the Groupe musiques vivantes de Lyon (GMVL, France) since 1976. From 1980 to 1990 he teaches electroacoustic music at the Faculté de musicologie of the Université Lumière Lyon 2 (France) and, since 1982, acousmatic composition at the École nationale de musique (Villeurbanne, France). He has been devoting time to ornithology and the study of natural soundscapes for many years. His music falls mostly in the acousmatic genre. The limits between abstraction and figuration, natural and cultural have always been at the heart of his work, along with a particular interest for the forms the performance of electroacoustic music can take through steady research on the technology available and how it can be applied. [English translation: François Couture, ix-03]

